



ROL40H-01

Montageanleitung

Installation instructions


Notice de montage


Istruzioni di installazione




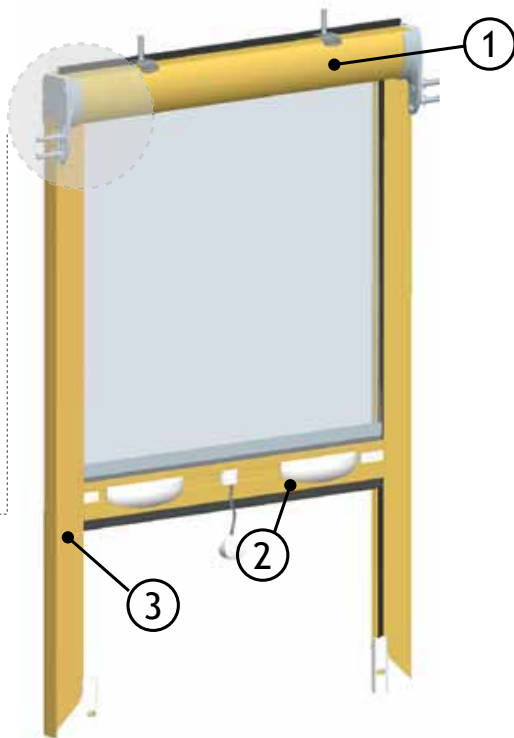
Komponenten - Components - Composants - Componenti

-  1. Rollkasten
- 2. Handgriff
- 3. Profile
- 4. Zubehörset

-  1. Box
- 2. Handle
- 3. Guides
- 4. Set of accessories

-  1. Boitier
- 2. Barre poigné
- 3. Coulisses
- 4. Set accessoires

-  1. Cassonetto
- 2. Maniglia
- 3. Guide
- 4. Set accessori



Seitliche Befestigung - Lateral fixing - Fixation lateral
Fissaggio Laterale



Frontbefestigung - Frontal fixing - Fixation frontal
Fissaggio Superiore





Vers. 1





Vers. 2

Optional

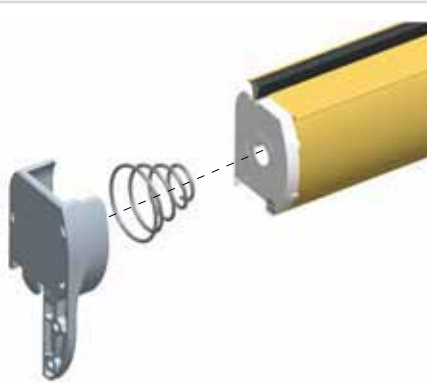
-  • Flache Befestigungseinrichtung
- schnelle Befestigungseinrichtung Clic Clac
- Windfeste Bürste
- Federbremse

-  • Flat hook
- clic clac the fast hook
- securitz brush
- "adagio" brake for spring

-  • crochet plat
- accrochage rapide clic clac
- brosse de securitz
- frein pour ressort

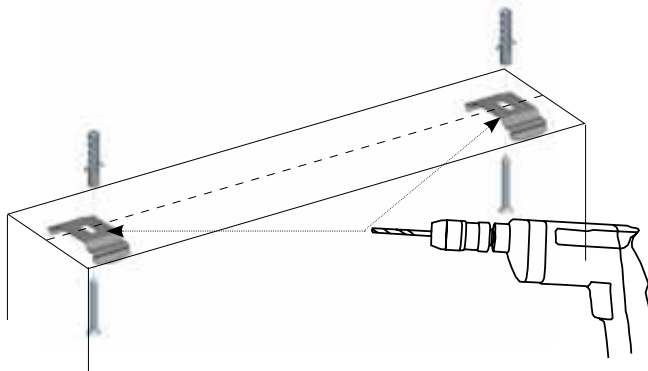
-  • Aggancio piatto
- Aggancio rapido clic clac
- Spazzolino antivento
- Freno per molla

1



- Setzen Sie die Clips in die Kopfhörer ein und hängen Sie sie dann an die Kopfhörer der Kassette.
- Place the clips in the headphones and then hook them onto the headers of the cassette.
- Placez les clips dans les écouteurs, puis branchez-les sur les en-têtes de la cassette.
- Posizionare a incastro le mollette nelle cuffie e quindi agganciarle sulle testate cassetto

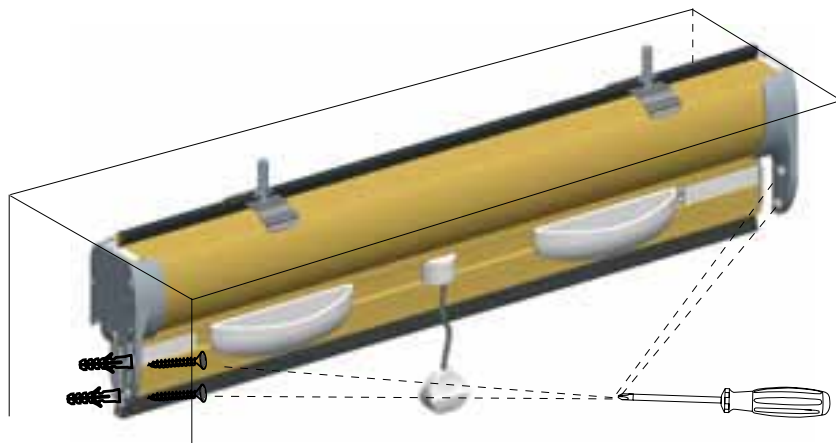
2



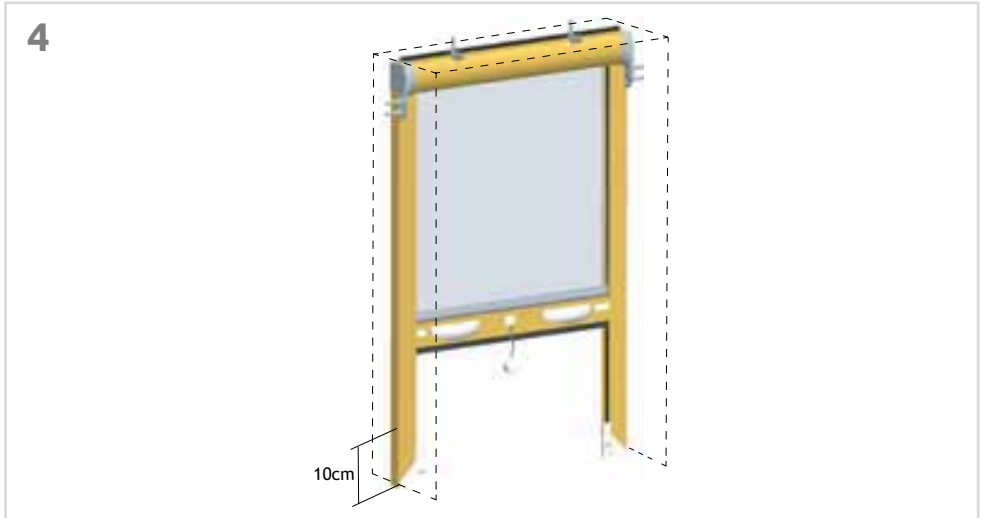
- Bohren Sie mit einem 6 mm Bohrer das obere Fach wie in der Abbildung gezeigt, wobei Sie die Ausrichtung beibehalten, die Klammern positionieren und mit den Schrauben sichern.
- Drill with a 6mm drill bit the upper compartment as shown in the figure, keeping the alignment, position the clips and secure with the screws.
- Percez le compartiment supérieur à l'aide d'un foret de 6 mm comme indiqué sur la figure, en maintenant l'alignement, positionnez les clips et fixez-les avec les vis.
- Forare con punta da 6mm il vano superiore così come indicato in figura, mantenendo l'allineamento, posizionare le clip e fissare con le viti.



3



- Hängen Sie die Box an die Clips; zur seitlichen Befestigung markieren Sie mit einem Bleistift die Stellen, an denen an der Seite der Box gebohrt werden soll, lösen Sie die Box, bohren Sie mit einem 6mm Bohrer und hängen Sie die Box auf, ziehen Sie die seitlichen Schrauben an.
- Hook the box to the clips; for lateral fastening, mark with a pencil the points where to drill on the side of the box, detach the box, drill with a 6mm drill bit and hang up the box, tighten the lateral screws.
- Accrocher la boîte aux clips ; pour la fixation latérale, marquer au crayon les points à percer sur le côté de la boîte, détacher la boîte, percer avec un foret de 6 mm et suspendre la boîte, serrer les vis latérales.
- Agganciare alle clip il cassonetto; per il fissaggio laterale segnare con una matita i punti dove andare a forare lateralmente al vano, staccare il cassonetto, forare con punta da 6mm e riagganciare il cassonetto, avvitare le viti laterali



- Die Seitenführungen unter die Box einsetzen, in die Einladungen der Kopfhörer einladen, mit einem 4mm Bohrer in einem Abstand von 10cm vom unteren Ende auf die Führungen bohren, die Führungen entfernen, die Löcher an den Pfosten des Fachs mit einem 6mm Bohrer verbreitern die Dübel einsetzen, die Führungen wieder einsetzen und mit den Schrauben in den zuvor gebohrten Löchern sichern.
- Insert the side guides under the box, in the invitations of the headphones, drill with a 4mm drill bit on the guides at a distance of 10cm from the lower end, remove the guides, widen the holes on the jambs of the compartment with a 6mm drill bit, insert the plugs, insert the guides again and secure them with the screws in the holes previously drilled.
- Insérez les guides latéraux sous la boîte, dans les invitations du casque, percez avec un foret de 4mm sur les guides à une distance de 10cm de l'extrémité inférieure, enlevez les guides élargissez les trous sur les montants du compartiment avec un foret de 6mm, insérez les < bouchons, insérez les guides à nouveau et fixez-les avec les vis dans les trous précédemment percés.
- Inserire le guide laterali sotto il cassonetto, negli inviti delle cuffie, forare con punta da 4mm sulle guide a distanza di 10cm dall'estremo inferiore, sfilare le guide, allargare i fori sugli stipiti del vano con punta da 6mm, inserire i tasselli, infilare nuovamente le guide e fissarle con le viti nei fori preventivamente eseguiti.